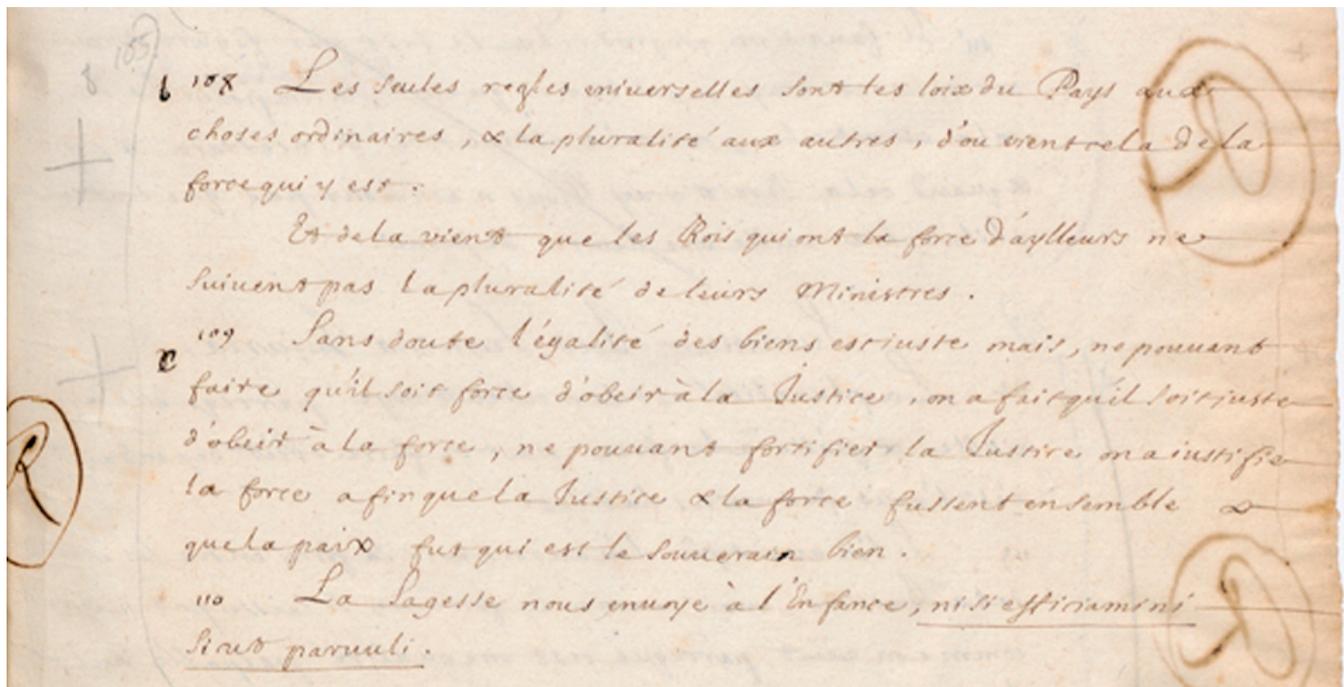
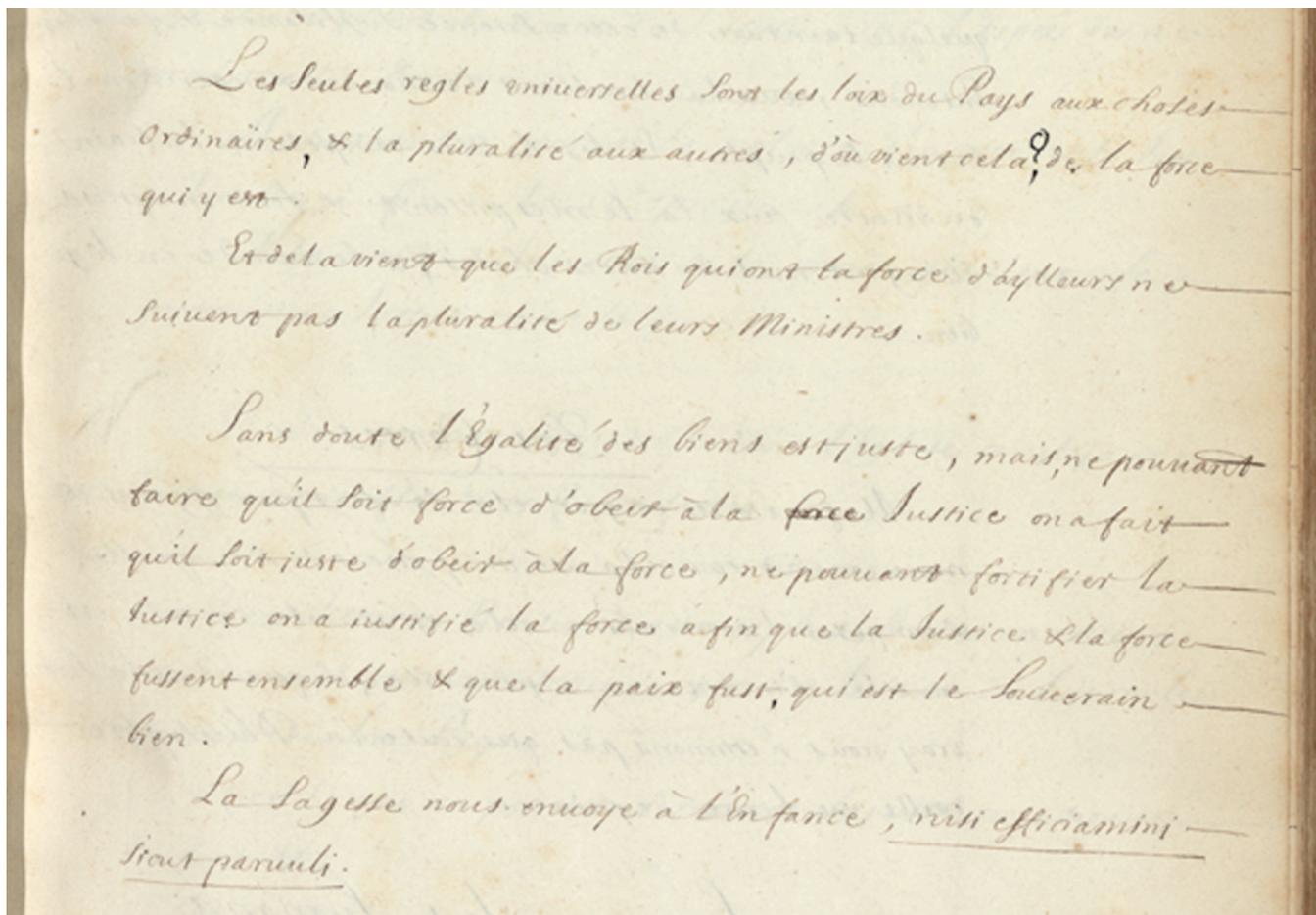


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 31



C₂, p. 47



Marques en marge de C₁ (concordance et grande croix au crayon, petites lettres et R entouré à la plume), et C₂ (N au crayon): voir la description des Copies C₁ et C₂. Le texte a été découpé en trois parties (108, 109 et 110) par la personne qui a numéroté les paragraphes.

Les deux Copies proposent un texte découpé en quatre paragraphes. Elles transcrivent *envoie* au lieu de *renvoie* (lecture moderne).

Dans C₂, le copiste a hésité entre *force* et *justice*. Le réviseur a ajouté un point d'interrogation à la question *d'où vient tout cela ?* ainsi que deux virgules : après *choses ordinaires* et *que la paix fust*.

Dans les deux copies, le texte est nettement séparé du suivant. Dans C₂, le copiste a ajouté une ligne blanche entre les deuxième et troisième paragraphes.